



CLASSIQUES
GARNIER

SERCEAU (Michel), « Bibliographie », *Le cinéma fait sa littérature. Étude de la réception de la littérature par le cinéma*, p. 503-509

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08648-2.p.0503](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08648-2.p.0503)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

Cette bibliographie ne comprend que des ouvrages généraux, transversaux (d'auteur ou collectifs) à l'exclusion de ceux qui traitent de pays, d'écrivains et de cinéastes.

LITTÉRATURE ET CINÉMA

- Adaptation cinématographique (L')*, Iris n° 30, 2004.
- ARAGAY, Mireia (dir.), *Books in Motion : Adaptation, Intertextuality, Authorship*, Amsterdam, Rodopi, 2005.
- BALDELI, Pio, *Film e opera letteraria*, Padova, Marsilio, 1964.
- BEJA, Morris, *Film and literature, an introduction*, London, Longman, 1979.
- BOOZER, Jack (dir.), *Authorship in Film Adaptation*, Austin, University of Texas Press, 2008.
- LINDA COSTANZO, Cahir, *Literature into Film : Theory and Critical Approaches*, Jefferson, NC McFarland and Co, 2006.
- CARCAUD-MACAIRE, Monique et CLERC, Jeanne-Marie, *Pour une lecture sociocritique de l'adaptation cinématographique. Propositions méthodologiques*, Institut de sociocritique, Montpellier, 1995.
- CARTMELL, Deborah (dir.), *A Companion to Literature, Film, and Adaptation*, London, Blackwell, 2012.
- CARTMELL, Déborah and WHELEHAN, Imelda, *Adaptations*, London, Routledge, 2000.
- CARTMELL, Deborah and WHELEHAN, Imelda, *Screen Adaptation : Impure Cinema*, New York / London, Palgrave, McMillan, 2010.
- CATTRYSSE, Patrick, *Pour une théorie de l'adaptation filmique*, Berne, Peter Lang, 1992.
- CATTRYSSE, Patrick, *Descriptive Adaptation Studies : Epistemological and Methodological Issues*, Antwerp, Garant, 2014.
- Cinéma et littérature*, Cinéma 57, février 1957.

- Cinéma et littérature*, Cinéma 70, juillet-août 1970.
- Cinéma et littérature*, Le Magazine littéraire, juillet 1970.
- Cinéma et littérature : influences réciproques*, Wechma n° 9-10, Les amis du cinéma de Tétouan / Fondation du Festival international du cinéma méditerranéen de Tétouan, 2014.
- Cinéma et récit*, Études littéraires n° 1, avril 1980.
- CLAIR, René, *Cinéma d'hier, cinéma d'aujourd'hui*, Paris, Gallimard, coll. Idées, 1970.
- CLEDER, Jean, *Entre littérature et cinéma. Les affinités électives*, Paris, Armand Colin, 2012.
- CLERC, Jeanne-Marie, *Littérature et cinéma*, Paris, Nathan, coll. fac. cinéma, 1993.
- CLERC, Jeanne-Marie (dir.), *Cinéma, littérature, adaptation*, Université Paul Valéry, Montpellier, 2005.
- DUMONT, Renaud, *De l'écrit à l'écran, Réflexions sur l'adaptation cinématographique*, Paris, L'Harmattan, 2007.
- Énonciation et cinéma*, Communications n° 38, 1983.
- FUZELIER, Étienne, *Cinéma et littérature*, Paris, Éditions du Cerf, coll. 7^e art, 1964.
- GARDIES, André (dir.), *Cinéma et littérature*, Les cahiers du XX^e siècle, n° 9, Paris, Klincksieck, 1978.
- GAUDREAU, André. *Du littéraire au filmique : système du récit*. Paris, Méridiens Klincksieck, 1989.
- GAUDREAU, André et Groensteen, Thierry (dir.), *La transécriture, pour une théorie de l'adaptation*, Québec / Angoulême / Nota bene / Centre national de la bande dessinée, 1998.
- GOBEL, Alan, *The complete index to literary sources in film*, Bowker Saur, London / Melbourne / Munich / New providence / NJ, 1999.
- GORGIEVSKI, Sandra et LEIDUAN, Alessandro (dir.), *Littérature et cinéma*, Babel. Littératures plurielles, n° 24, deuxième semestre 2011.
- GREEN, Eugène, *Présences, Essai sur la nature du cinéma*, Paris, Desclée de Brower / Cahiers du cinéma, coll. Texte et voix, 2003.
- HUDELET, Ariane et WELLS-LASSAGNE, Shannon, *De la page blanche aux salles obscures : adaptation et réadaptation dans le monde anglophone*, Presses Universitaires de Rennes, 2011.
- HUTCHEON, Linda, *A theory of adaptation*, New York / London, Routledge, 2006.
- LACASSIN, Francis, *Pour une contre-histoire du cinéma*, Paris, UGE, 1972 (10/18).
- LEITCH, Thomas, *Film Adaptation and Its Discontents : From Gone with the Wind to The Passion of the Christ*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2007.
- LEUTRAT, Jean-Louis (dir.), *Cinéma et littérature, le grand jeu 1*, Le Havre, De l'incidence éditeur, 2010.

- LEUTRAT, Jean-Louis (dir.), *Cinéma et littérature, le grand jeu 2*, Le Havre, De l'incidence éditeur, 2011.
- MC DOUGAL, Stuart Y., *Made into movies : from literature to film*, London, Holt Rinehart & Winston, 1985.
- MAURIAC, Claude, *Petite littérature du cinéma*. Paris, Éditions du Cerf, coll. 7^e Art, 1957.
- MCCABBE, Colin, MURRAY, K. and Warner, R. (dir.), *True to the Spirit : Film Adaptation and the Question of Fidelity*, With an Afterword by Fredric Jameson, New York, Oxford University Press, 2011.
- MELLET, Laurent et WELLS-LASSAGNE, Shannon (dir.), *Étudier l'adaptation filmique : cinéma anglais-cinéma américain*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010.
- MERCIER, Andrée et Pelletier, Esther, *L'adaptation dans tous ses états*, Québec / Nota Bene / Les cahiers du CRELIQ, 1999.
- MERCIER, Frédéric, *Les écrivains du 7^e art*, Paris, Séguier, 2016.
- MIGOZZI Jacques, (dir.), *De l'écrit à l'écran. Littératures populaires : mutations génériques, mutations médiatiques*, Limoges, Pulim, coll. Littératures en marge, 2000.
- MURCIA, Claude et LELAIDIER, Jean (dir.), *Littérature et cinéma*, Poitiers, La Licorne, 1993.
- NAREMORE, James (dir.), *Film adaptation*, New Brunswick, Rutgers university press, 2000.
- ORR, John and NICHOLSON, Colin (dir.). *Cinema and Fiction : New Modes of Adapting, 1950-1990*, Edinburgh University Press, 1992.
- PAECH, Joachim, *Literatur und film*, Stuttgart (Sammlung Metzler), 1997.
- PASOLINI, Pier Paolo, *L'expérience hérétique. Langue et cinéma*, Aldo Garzanti editore, 1972, Paris, Payot, coll. Traces, 1976 pour la traduction française.
- Regards sur la littérature et la civilisation contemporaine*, Travaux VII, Université de Saint-Étienne, 1974.
- RICHARDSON, Robert, *Literature and film*, Bloomington, Indiana University Press, 1969.
- ROPARS-WUILLEUMIER, Marie-Claire. *De la littérature au cinéma : genèse d'une écriture*. Paris, Armand Colin, 1970 (U2, 122).
- ROPARS-WUILLEUMIER, Marie-Claire, *Le texte divisé. Essai sur l'écriture filmique*, Paris Puf, coll. Écriture, 1981.
- ROPARS-WUILLEUMIER, Marie-Claire, *Écraniques, le film du texte*, Presses universitaires de Lille, coll. Problématiques, 1991.
- SABOURAUD, Frédéric. *L'adaptation au cinéma : le cinéma a tant besoin d'histoires*. Paris, Cahiers du Cinéma, Les petits Cahiers, 2006.
- SANDERS, Julie, *Adaptation and appropriation*, London and New York, Routledge, 2006.

- SCHIFANO, Laurence (dir.), *Cinéma et littérature : d'une écriture à l'autre*, Nanterre, Université Paris X, 2002.
- SERCEAU, Michel, (dir.), *Le remake et l'adaptation*, CinémAction n° 53, Condé-sur-Noireau, Corlet, 1989.
- SERCEAU, Michel, *L'adaptation cinématographique des textes littéraires*. Liège, Éditions du Céfal, 1999.
- SERCEAU, Michel, *Le mythe, le miroir et le divan. Pour lire le cinéma*, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 2009.
- SERCEAU, Michel, *Y-a-t-il un cinéma d'auteur ?*, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 2014.
- SHENGHUI, Lu, *Transformation et réception du texte par le film*, Berne, Peter Lang, 1999.
- SINYARD, Neil, *Filming literature. The art of the screen adaptation*, London, Croom Helm, 1986, rééd. 2013.
- STAM, Robert and RAENGO, Alessandra (dir.), *A Companion to Literature and Film*, Malden, MA/Oxford, Blackwell, 2004.
- STAM, Robert, *Literature through Film : Realism, Magic, and the Art of Adaptation*. Malden, MA/Oxford, Blackwell, 2005.
- VANOYE, Francis, *Récit écrit – récit filmique. Cinéma et récit I*, Paris, Nathan, coll. Nathan Université, 1989.
- VANOYE, Francis, *Scénarios modèles, modèles de scénarios*, Paris, Nathan, coll. Nathan Université, 1991.
- VANOYE, Francis (dir.), *Cinéma et littérature*, Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Textes Modernes de l'Université Paris X (ritm), n° 19, 1999.
- VANOYE, Francis, *L'adaptation littéraire au cinéma. Formes, usages, problèmes*, Paris, Armand Colin, 2011.
- Variations autour de l'adaptation : littérature et cinéma*, Paris, Lecture jeune, n° 110-111, septembre 2004.
- VRAY, Jean-Bernard (dir.), *Littérature et cinéma. Écrire l'image*, Saint-Étienne, CIEREC, Travaux XCVII, Presses universitaires de Saint-Étienne, 1999.

CINÉMA ET POÉSIE

- BRUN, Patrick, *Poétique du cinéma sonore*, Paris, L'Harmattan, 2003.
 GREEN, Eugène, *Poétique du cinématographe*, Paris, Actes sud, 2009.
 VERDONE, Mario, *Poemi e scenari cinematografici d'avanguardia*, Rome, Officina edizioni, 1975.

CINÉMA ET THÉÂTRE

- AUMONT, Jacques (dir.), *Le théâtre dans le cinéma*, Conférences du Collège d'histoire de l'art cinématographique, vol. n° 3, Paris, éd. Cinémathèque française, Hiver 1992-1993.
 DENIEL, Jacques (dir.), *Théâtre au cinéma*, Dunkerque, Studio 43, 1990.
 DOUCHET, Jean, *Le théâtre dans le cinéma*, Paris, La cinémathèque française, 1993.
 ENSER, Alfred G. S., *Filmed books and plays : a list of books and plays from which films have been made, 1928-1967, with supplementary list of films made 1968-1969*, London, Deutsch, 1971.
 HAMON-SIREJOLS, Christine, GERSTENKORN André et GARDIES André, (dir.), *Cinéma et théâtralité*, Lyon, Aléas, 1994.
 HELBO, André, *L'adaptation. Du théâtre au cinéma*, Paris, Armand Colin, 1997.
 HOFFERT, Yannick et KEMPF, Lucie (dir.), *Le théâtre au cinéma*, Presses universitaires de Nancy, 2010.
 ISHAGHPOUR, Youssef, *Opéra et théâtre dans le cinéma d'aujourd'hui*, Paris, La Différence, 1995.
 PELLETIER, Esther et ROY, Irène (dir.), *Adapter le théâtre au cinéma*, Études littéraires, vol. 45,3, Québec, Université Laval, Automne 2014.
 PLANA, Muriel, *Roman, théâtre, cinéma : adaptations, hybridations et dialogues des arts*, Paris, Bréal, 2004.
 PRÉDAL, René (dir.), *Le théâtre à l'écran*, CinémAction n° 93, Corlet-Télérama, 1999.
 TESSON, Charles, *Théâtre et cinéma*, Paris, Cahiers du cinéma, Les petits cahiers, SCÉRÉN-CNDRP, 2007.
Textes sur Théâtre et cinéma (I), Études cinématographiques n° 6-7, Paris, Minard, La revue des Lettres modernes, 1966.

Théâtre et cinéma, Cinématographe n° 40, 1979.

Théâtre et cinéma des années vingt. Une quête de la modernité, Lausanne, L'Age d'homme, 1990, Tome I.

CINÉMA ET ROMAN

ASTRE, Georges-Albert (dir.), *Cinéma et roman, éléments d'appréciation*, Paris, Minard, La Revue des Lettres modernes, n° 36-38, 1958, rééd. 1999.

AUROUET, Carole (dir.), *Contes et légendes à l'écran*, CinémAction n° 116, CinémAction-Corlet éditions Diffusion, 2005.

BAETENS, Jan et LITS, Marc (dir.), *Novelization : From Film to Novel*, Leuven, Leuven University Press, 2004.

BAETENS Jan, *La novellisation : du film au roman. Lectures et analyses d'un genre hybride*, Bruxelles, Les Impressions nouvelles, coll. Réflexions faites, 2008.

BLUESTONE, George, *Novels into films*, The Johns Hopkins Press, Baltimore, 1957, rééd. 2003.

CATTRYSSE, Patrick, *Pour une théorie de l'adaptation filmique. Le film noir américain*, Berne, Peter Lang, coll. Regards sur l'image, 1992.

Cinéma et roman : éléments d'appréciation, Paris, La Revue des Lettres modernes, n° 36-38, été 1958.

CLERC, Jeanne-Marie, *Écrivains et cinéma ; Des mots aux images, des images aux mots, adaptations et ciné-romans*, Presses universitaires de Metz, 1985.

COREMANS, Linda, *La transformation filmique. Du Contesto à Cadavere eccellenti*, Berne, Peter Lang, coll. Regards sur l'image, 1990.

EDEL, Léon, *Novel and camera, The theory of the novel, new essays*, New-York / London / Toronto, Oxford University Press, 1974.

ELLIOTT, Kamilla, *Rethinking the Novel / Film Debate*, Cambridge University Press, 2003.

Film et roman. Problèmes du récit, Paris, Cahiers du cinéma n° 185, spécial Noël 1966.

GARCIA, Alain, *L'adaptation : du roman au film*, Paris, IF, Diffusion Dujaric, 1990.

JOST, François *L'œil-caméra, entre film et roman*, Presses universitaires de Lyon, 1987.

McFARLANE, Brian, *Novel to Film : An Introduction to the Theory of Adaptation*, Oxford, Clarendon Press, 1996.

MICHA, René, *Cinéma et roman*, Bruxelles, Club du livre de cinéma, n° 19-20, 1958.

- MORISSETTE, Bruce, *Novel and film. essays in two genres*, Chicago and London, University of Chicago press, 1985.
- MURCIA, Claude, *Nouveau roman ; nouveau cinéma*, Paris, Nathan, coll. 128, 1998.
- PELLOW, Kenneth C., *Films as critiques of novels. Transformational criticism*, Lewingston, Edwin Mellen press, 1994.
- PLANA, Muriel, *Roman, théâtre, cinéma : adaptations, hybridations et dialogues des arts*, Paris, Bréal, 2004.
- VIRMAUX, Alain et Odette, *Le ciné-roman, un genre nouveau*, Paris, Edilig, coll. Médiathèque, 1983.
- VISY, Gilles, *De la plume à l'écran : textes et films en analyse*, Paris, Publibook, coll. Audiovisuel-cinéma Français, 2010.
- WAGNER, Geoffrey, *The novel and the cinema*, Rutherford, Fairleigh Dickinson University Press, 1975.